

ALGEMENE INKOOPVOORWAARDEN VAN TECMA S.R.L.

1. Toepasselijkheid

- 1.1 Deze voorwaarden hebben betrekking op de totstandkoming en de inhoud van tussen ons (dat wil zeggen de gebruiker van deze algemene voorwaarden in een concreet geval) en onze verkopers (hierna: "**Leveranciers**") gesloten en te sluiten en overeenkomsten van koop en verkoop van roerende zaken ("**Overeenkomsten**").

2. Overeenkomsten

- 2.1 Overeenkomsten komen uitsluitend tot stand door onze schriftelijke bevestiging daarvan.
- 2.2 Tenzij daardoor een van ons afkomstig aanbod onvoorwaardelijk aanvaard wordt, gelden alle door de Leverancier in het kader van de totstandkoming van Overeenkomsten gedane mededelingen nooit als aanbod en hoogstens als aan ons gerichte uitnodigingen tot het doen van een aanbod.
- 2.3 Tenzij uit een Overeenkomst of uit deze voorwaarden iets anders volgt, kunnen Overeenkomsten niet eenzijdig gewijzigd worden. Wijzigingen van een Overeenkomst kunnen uitsluitend schriftelijk tot stand gebracht worden.

3. Deelovereenkomsten

- 3.1 Indien een Overeenkomst strekt tot periodieke aflevering van zaken, wordt elke aflevering gezien als de nakoming van een in een separate overeenkomst opgenomen, en tot die aflevering strekkende verplichting (een "**Deelovereenkomst**").
- 3.2 Niettemin kan de ontbinding van een Deelovereenkomst als in het vorige lid van dit artikel 3 voor ons aanleiding zijn tot ontbinding van reeds nagekomen Deelovereenkomsten en van nog uit te voeren Deelovereenkomsten indien de afgeleverde en nog af te leveren zaken wegens hun onderlinge samenhang niet kunnen worden gebruikt voor het door ons bij het sluiten van de Overeenkomst beoogde doel.
- 3.3 Indien de niet-nakoming van een Deelovereenkomst ons aanleiding geeft te concluderen dat toekomstige Deelovereenkomsten evenzeer niet nagekomen zullen worden, hebben wij het recht niet alleen de niet nagekomen Deelovereenkomst maar ook de toekomstige Deelovereenkomsten te ontbinden.

4. Termijnen voor aflevering

- 4.1 Alle tussen de Leverancier en ons overeengekomen afleveringstermijnen zijn fataal.
- 4.2 Is in een Overeenkomst geen termijn voor aflevering opgenomen, dan geldt een afleveringstermijn van 10 (tien) werkdagen vanaf de datum van de Overeenkomst.
- 4.3 Zodra de Leverancier redelijkerwijs aanleiding heeft te verwachten dat niet binnen de geldende termijnen afgeleverd kan worden, stelt hij ons daarvan onverwijld en onder opgave van het tijdstip waarop naar verwachting wél afgeleverd zal kunnen worden, op de hoogte.
- 4.4 Het doen van een mededeling als in het derde lid van dit artikel 4 bedoeld, ontheft de Leverancier niet van zijn aansprakelijkheid jegens ons wegens te late aflevering.
- 4.5 Thetford heeft het recht de afleveringstermijn te verlengen. De Leverancier zal in dat geval de zaken, deugdelijk verpakt, afgescheiden en herkenbaar, opslaan, conserveren, beveiligen en verzekeren.

5. **Plaats van aflevering en andere bepalingen terzake de aflevering**

5.1 Alle onder een Overeenkomst af te leveren zaken worden DDP het hierboven vermelde adres van Tecma s.r.l. afgeleverd.

5.2 De term DDP heeft de betekenis die daaraan in de Incoterms 2000 is gegeven.

6. **Prijzen**

6.1 Alle in een Overeenkomst genoemde prijzen zijn exclusief BTW, inclusief alle heffingen, rechten en belastingen in het land van oorsprong, in het land van bestemming en in alle tussenliggende landen, inclusief de kosten van en in verband met het vervoer naar het in artikel 5 bedoelde afleveradres en inclusief verzekeringspremies.

7. **Betaling en facturen**

7.1 De koopsom voor afgeleverde zaken wordt door ons binnen zestig (60) dagen na de factuurdatum voldaan, mits die datum valt op een tijdstip na de datum van aflevering, althans binnen zestig (60) dagen na montage of installatie, indien de montage of installatie door de verkoper wordt verricht. Valt de factuurdatum op een tijdstip vóór aflevering, dan worden de afgeleverde zaken door ons betaald binnen 60 (zestig) dagen na de datum van aflevering. Een en ander geldt tenzij wij gebruik maken van een ons toekomend wettelijk recht de nakoming van een betalingsverplichting op te schorten of te weigeren, dan wel de hoogte daarvan te verminderen.

7.2 Onze betaling van een factuur betekent niet dat wij op enigerlei wijze afstand doen van enig ons toekomend recht ons op non-conformiteit van afgeleverde zaken te beroepen.

7.3 In alle aan ons gerichte facturen moeten het door ons verstrekte ordernummer, een specificatie van de gefactureerde zaken, de relevante productnummers en – indien van toepassing – de nummers van de pak- of bestelbonnen vermeld worden. Facturen die aan deze vereisten niet voldoen worden door ons aan de Leverancier geretourneerd met het verzoek om aanvulling van de ontbrekende gegevens.

7.4 Vanaf de dag van retournering van een factuur volgens het derde lid, houdt de daarin vermelde betalingstermijn op te lopen. Na ontvangst van de aanvullende gegevens begint een nieuwe betalingstermijn van zestig (60) dagen te lopen.

8. **Conformiteit**

8.1 Alle af te leveren zaken moeten beantwoorden aan de contractuele specificaties, en aan de in het land van aflevering geldende wetten (EG-regelgeving daaronder begrepen) en geldende eisen van welke aard dan ook.

8.2 Alle af te leveren zaken moeten verpakt zijn in overeenstemming met de terzake gemaakte afspraken en de terzake gegeven instructies en in ieder geval op zodanige wijze als in de omstandigheden van elk concreet geval nodig is om de goede kwaliteit daarvan tijdens het vervoer en bij aflevering te waarborgen.

8.3 Alle af te leveren zaken moeten voorzien zijn van een pakbon waarop in ieder geval de volgende gegevens voorkomen:

(A) nummer en datum van Overeenkomst, en

(B) de omschrijving, specificatie, en het aantal van de afgeleverde zaken alsmede de productnummers daarvan.

9. **Verpakking**

9.1 De Leverancier zal het verpakkingsmateriaal kosteloos en milieuvriendelijk afvoeren, tenzij anders overeengekomen.

9.2 Verpakkingsmateriaal waarvan wij eigenaar zijn zal door de Leverancier op eerste verzoek in goede staat te worden geretourneerd.

10. **Garantie**

10.1 De Leverancier garandeert de conformiteit van alle aan ons afgeleverde en af te leveren zaken gedurende de in de Overeenkomst bedongen garantietermijn.

10.2 Bij gebreke van een in een Overeenkomst bedongen garantietermijn geldt een garantietermijn van twaalf (12) kalendermaanden vanaf het tijdstip van aflevering.

10.3 Indien zaken door de Leverancier zijn hersteld of vervangen begint vanaf het tijdstip waarop het herstel voltooid is of waarop de vervangende zaken zijn afgeleverd voor die zaken een nieuwe garantietermijn van twaalf (12) maanden te lopen.

10.4 De Leverancier garandeert dat door de af te leveren zaken geen rechten van derden (intellectuele rechten daaronder uitdrukkelijk begrepen) geschonden worden, tenzij een schending van rechten van derden veroorzaakt wordt door het gebruik dat de Leverancier maakt van door ons aan hem ter beschikking gestelde hulpmiddelen als bedoeld in artikel 15 van deze voorwaarden of door zijn handelen in overeenstemming met onze uitdrukkelijk gegeven instructies.

10.5 Indien de Leverancier het recht wordt ontzegd om door hem, in strijd met de in het vierde lid van dit artikel 10 genoemde garantie, geproduceerde of verhandelde zaken in het verkeer te brengen, zal hij die schending beëindigen door (i) die rechten op eigen kosten voor ons te verkrijgen, (ii) door de inbreukmakende zaken te vervangen door niet-inbreukmakende zaken of (iii) door wijziging van de af te leveren zaken op zodanige wijze dat aan de inbreuk een eind wordt gemaakt, alles na onze voorafgaande toestemming, die niet op onredelijke gronden aan de Leverancier onthouden mag worden.

11. **Keuring vóór aflevering**

11.1 Onverminderd ons recht geleverde zaken te onderzoeken en – afhankelijk van het resultaat van het onderzoek – die rechtsmiddelen tegen de Leverancier in te roepen die de wet en Overeenkomst ons geven, hebben wij steeds het recht de gekochte zaken, al dan niet tijdens de productie daarvan, in het bedrijfspan van de Leverancier te onderzoeken, en om - afhankelijk van de resultaten van ons onderzoek - aanbevelingen te doen aan de Leverancier voor de verbetering van de kwaliteit der te leveren zaken.

11.2 De Leverancier zal onze redelijke verzoeken om keuringen volgens het eerste lid van dit artikel 11 zoveel mogelijk honoreren. Hij verleent ons en degenen die namens ons optreden toegang tot de productieruimten en opslagruimten waar de geproduceerde en te produceren zaken zich bevinden.

11.3 De uitoefening van ons recht volgens het eerste lid van dit artikel 11, doet op geen enkele wijze af aan onze uitoefening van rechtsmiddelen die de koper van zaken ten dienste staan in gevallen van non conformiteit.

12. **Eigendom en risico**

12.1 De eigendom en het risico van afgeleverde zaken gaan op ons over op het moment van aflevering. Indien een Overeenkomst tevens strekt tot montage of installatie, gaan eigendom en risico over op het moment waarop de afgeleverde zaken gemonteerd of geïnstalleerd worden.

13. **Niet-nakoming, rechtsmiddelen en vrijwaring**

- 13.1 In gevallen van non-conformiteit hebben wij steeds – onverminderd ons recht een Overeenkomst voor de toekomst te ontbinden en voor het verleden in stand te laten het recht, geheel naar onze keuze, van de Leverancier herstel of vervanging van de afgeleverde zaken te verlangen.
- 13.2 Komt de Leverancier zijn in het eerste lid van dit artikel 13 genoemde verplichting tot herstel of vervanging niet na, dan zijn wij - na ingebrekestelling - gerechtigd op diens kosten tot herstel of vervanging over te gaan.
- 13.3 De in het tweede lid van dit artikel 13 bedoelde rechten komen ons ook toe zonder dat de Leverancier in gebreke is gesteld indien onder de gegeven omstandigheden herstel of vervanging geen uitstel gedooft.
- 13.4 Wij zijn steeds gerechtigd non-conforme zaken met het oog op vervanging / herstel of in verband met een ontbinding, op kosten van de Leverancier aan hem te retourneren.
- 13.5 Onverminderd ons recht een Overeenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden en een vordering tot schadevergoeding in te stellen indien de termijn voor aflevering is overschreden, verbeurt de Leverancier, indien en zolang wij nakoming blijven verlangen, een boete van 1% van de koopprijs voor elke kalenderweek of een gedeelte daarvan dat de aflevering uitblijft.
- 13.6 De Leverancier vrijwaart ons voor indien wij door derden worden aangesproken tot vergoeding van schade (gevolgschade daaronder begrepen) die zij leden als gevolg van enige niet-nakoming door de Leverancier van een verplichting uit een Overeenkomst of indien wij door derden uit hoofde van productaansprakelijkheid, of uit hoofde van schending van intellectuele rechten worden aangesproken.

14. **Ontbinding**

- 14.1 Onverminderd ons recht een Overeenkomst (Deelovereenkomsten daaronder begrepen) te ontbinden wegens een tekortkoming in de nakoming daarvan, zijn wij gerechtigd elke Overeenkomst te ontbinden:
- (A) wegens een tekortkoming in de nakoming van een andere tussen de Leverancier en ons bestaande verplichting voortvloeiend uit de Overeenkomst;
 - (B) indien een besluit is genomen tot liquidatie van de Leverancier of degene die zich voor de nakoming van diens verplichtingen garant gesteld;
 - (C) indien de Leverancier of degene die zich voor de nakoming van zijn verplichtingen garant gesteld heeft, anderszins zijn bedrijfsactiviteiten staakt;
 - (D) indien ten aanzien van de Leverancier of van degene die zich voor de nakoming van zijn verplichtingen garant gesteld heeft een aanvraag is ingediend tot faillietverklaring of tot verlening van surséance van betaling;
 - (E) indien ten laste van de Leverancier beslag gelegd is en dit beslag niet binnen tien (10) werkdagen is opgeheven; en
 - (F) indien een wijziging intreedt in de verhoudingen tussen degenen die de onderneming van de Leverancier controleren, indien zij die die onderneming controleren geheel of gedeeltelijk door anderen worden vervangen, indien wijzigingen intreden in de directie van de Leverancier en indien zodanige wijzigingen naar ons oordeel een aanmerkelijke verzwaring van onze risico's inhouden.

15. **Aan de leverancier in het kader van de productie ter beschikking gestelde hulpmiddelen**

- 15.1 Hulpmiddelen die wij aan de Leverancier ter beschikking stellen (waaronder bij voorbeeld matrijzen) om hem in de gelegenheid te stellen de af te leveren zaken te produceren of te testen (“**Hulpmiddelen**”) blijven ons eigendom, en worden door ons voorzien van teksten en symbolen waaruit onze eigendom blijkt. Deze Hulpmiddelen die wij ter beschikking stellen mogen alleen worden aangewend ter uitvoering van Overeenkomsten.
- 15.2 De Leverancier zal de Hulpmiddelen gesepareerd van zijn eigen productiemiddelen bewaren om te voorkomen dat twijfel aan onze eigendomsrechten kan ontstaan. Met name zal de Leverancier er voor zorg dragen dat de door ons op de Hulpmiddelen aangebrachte teksten en symbolen als in het eerste lid van dit artikel 15 bedoeld daarop gedurende zijn houderschap daarvan aangebracht blijven althans dat die teksten en symbolen daarop opnieuw aangebracht worden.
- 15.3 Intellectuele rechten met betrekking tot Hulpmiddelen of in de daarmee geproduceerde zaken, behoren uitsluitend aan ons toe en worden geen deel van het vermogen van de Leverancier.
- 15.4 Zonodig worden wij geacht de Leverancier een niet overdraagbare licentie te hebben verstrekt uitsluitend met het oog op de nakoming van verplichtingen uit een Overeenkomst. Nadat de Overeenkomst door de Leverancier volledig is uitgevoerd is de Leverancier gehouden alle Hulpmiddelen aan ons te retourneren.

16. **Personeel van de Leverancier**

- 16.1 De Leverancier staat in voor de deskundigheid en vakbekwaamheid van het door hem bij de nakoming van de verplichtingen uit de Overeenkomsten ingeschakelde personeel, van derden, van derden ingeleend personeel daaronder begrepen.
- 16.2 Indien de Leverancier in het kader van de uitvoering van een Overeenkomst werkzaamheden bij ons laat verrichten door eigen personeel of van een ander ingeleend personeel, dan hebben wij het recht dat personeel de toegang tot onze bedrijfsterreinen en –gebouwen te ontzeggen, indien dat personeel (i) naar onze mening niet voor haar taak berekend is, (ii) zich misdraagt, of (iii) in strijd handelt met de Overeenkomst.
- 16.3 Gedurende hun aanwezigheid op onze bedrijfsterreinen en in onze bedrijfsgebouwen is het in het tweede lid van dit artikel 16 bedoelde personeel gebonden aan de arbeidsvoorwaarden van ons reguliere personeel, met uitzondering van de bepalingen met betrekking tot de vakantiedagen, vakantietoeslag, salaris en emolumenten zoals pensioen.
- 16.4 Wij zijn nimmer aansprakelijk voor het uitbetalen van loon of van welke vergoeding ook die de Leverancier aan het door haar ingeschakelde personeel als bedoeld in het tweede lid van dit artikel 16 verschuldigd is. Datzelfde geldt voor inhoudingen en afdracht van premies voor de sociale verzekeringen en (loon)belasting. Indien en voorzover wij niettemin aansprakelijk mochten worden gesteld voor de betaling van een onder de in de vorige zin bedoelde vorderingen, dan zal Leverancier ons terzake vrijwaren.
- 16.5 De Leverancier is aansprakelijk voor alle schade die wij mochten lijden indien wij mochten worden aangesproken tot of in verband met betalingen van loon, vergoedingen, sociale premies en (loon)belasting aan of ten behoeve van al dan niet door de Leverancier ingeleend personeel.

17. **Geheimhouding**

- 17.1 Alle informatie die de Leverancier in het kader van een Overeenkomst ter kennis zal komen omtrent onze bedrijfsvoering, onze onderneming, onze producten (waaronder ook door ons ter beschikking gestelde productiemiddelen en hulpmiddelen), enige Overeenkomst, en alles wat overigens in verband met een Overeenkomst van belang is, geldt als vertrouwelijk.
- 17.2 Het is de Leverancier niet toegestaan vertrouwelijke informatie als in het eerste lid bedoeld te kopiëren of aan derden al dan niet tegen betaling, en op welke wijze ook, ter beschikking te stellen.
- 17.3 De Leverancier zal het ertoe leiden dat de in het tweede lid opgenomen geheimhoudingsverplichting ook van toepassing zal zijn op haar personeel en op derden die zij in het kader van een Overeenkomst inschakelt.
- 17.4 De verplichtingen in dit artikel 17 zullen blijven gelden gedurende een periode van 10 (tien) jaren te rekenen vanaf de uitvoering van de laatste tussen de Leverancier en ons bestaande Overeenkomst, tenzij en voorzover (i) voor die tijd onze vertrouwelijke informatie anders dan door toedoen van de Leverancier deel is gaan uitmaken van het publiek domein, of (ii) de geheimhoudingsplicht ingevolge bepalingen van dwingend recht niet kan worden nagekomen.

18. **Geschillen**

- 18.1 Op alle Overeenkomsten en op deze Voorwaarden is Italiaans recht van toepassing.
- 18.2 Het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken is van toepassing op alle Overeenkomsten en op deze Voorwaarden.
- 18.3 Alle geschillen welke mochten ontstaan naar aanleiding van de onderhavige overeenkomst, dan wel van nadere overeenkomsten, die daarvan het gevolg mochten zijn, zullen worden beslecht overeenkomstig het Arbitrage Reglement van het Nederlands Arbitrage Instituut, tenzij wij onze wederpartij mededelen zodanig geschil voor te zullen leggen aan de volgens nationale of internationale bevoegdheidsregels bevoegde gerechten. De plaats van arbitrage zal gelegen zijn in Rotterdam. De procedure zal gevoerd worden in de Engelse taal.

19. **Taal**

- 19.1 Interpretatiegeschillen, die terzake of naar aanleiding van deze voorwaarden zullen ontstaan, en die hun oorzaak vinden in de omstandigheid dat van deze voorwaarden versies in andere talen dan Nederlands in omloop zijn of zullen zijn, worden uitsluitend beslecht op basis van de Nederlandse versie van deze voorwaarden.